

## REZEPT DER WOCHE

### Russischer Salat



#### Rezept für 4 Personen

##### Zutaten

5 EL Mayonnaise  
180 g Sauerrahm  
Salz, Pfeffer aus der Mühle  
150 g Bohnen  
2 Kartoffeln fest kochend  
2 Rüebli  
150 g Salatwurst oder Servelat  
6 Essiggurken  
1 Apfel  
1/2 Zwiebel  
3 Eier hartgekocht  
Peterli

##### Zubereitung

Mayonnaise und Sauerrahm mischen, pikant würzen. Bohnen abfädeln, in Salzwasser knapp weich garen. In Stücke schneiden. Kartoffeln und Rüebli klein würfeln, in Salzwasser kochen. Salatwurst vierteln, in feine Scheiben schneiden. Essiggurken klein schneiden. Apfel oder Gurke entkernen und in feine Scheibchen schneiden. Zwiebel hacken. Alles zur Sauce geben und sorgfältig mischen. Eier schälen, in Schnitze schneiden und mit Peterli den Salat garnieren. Zubereitung: etwa 30-40 Min.



## Neuer Leiter bei Frauenzentrale Zug

**Kanton** Führungswechsel in der Abteilung Beratung und Prävention: Markus Noser übernimmt per 16. August 2017 die Abteilungsleitung und löst damit Esther Käch ab, die die Abteilung nach dem Abgang der langjährigen Abteilungsleiterin Marie-Therese Elsener ad Interim rund sechs Monate geführt hat. Im eff-zett fachzentrum werden diverse Beratungsstellen unter einem Dach vereint. Z.B.: Fachstellen Opferberatung, Sexual- und Schwangerschaftsberatung, Einzel-, Paar- und Familienberatung und die Budgetberatung zusammen gefasst. Hier finden Zuger Frauen, Männer, Jugendliche, Paare und Familien Unterstützung. [www.eff-zett.ch](http://www.eff-zett.ch)

PD/DK

# 20 freie Lehrstellen!

Die Migros Luzern sucht fürs kommende Jahr 105 Lernende in 14 verschiedenen Berufen in der ganzen Zentralschweiz. 20 freie Stellen sind im Kanton Zug: Von verschiedenen Spezialisierungen im Detailhandel über Systemgastronomie bis zum Koch.

**Kanton** Die Migros als grösste Lehrstellenanbieterin der Schweiz bietet auch in den sechs Zentralschweizer Kantonen 105 Grundbildungsstellen für junge und motivierte Lernende. Die grösste Zahl der Ausbildungsstellen sind aus dem bran-



Migros sucht Lehrlinge.

z.V.g.

chenüberspannenden Feld des Detailhandels mit den zehn Spezialisierungen in den Fachrichtungen

Garten, Fleischwirtschaft, Nahrungs- und Genussmittel, Blumen, Haushalt, Textil, Unterhaltungselektronik, Heimwerkbedarf, Sportartikel und Möbel. Auch weniger klassische Detailhandelsberufe sind bei der Migros Luzern gefragt: etwa in der Gebäudereinigung, als Systemgastronomiefachperson, Koch etc. Unter [www.new-talents.ch](http://www.new-talents.ch) sind alle offenen Grundbildungsstellen zu finden. Berufsvideos geben einen anschaulichen Eindruck in verschiedene Aufgabenfelder. Auf der Website können Onlinebewerbungen ganz einfach hochgeladen werden. PD/DK

# 1. Zuger School Dance Award

Tanzen soll Schule machen. Das Amt für Sport vergibt deshalb am 24. März 2018 erstmals den School Dance Award im Theater Casino Zug. Beim Tanzevent im Theater Casino Zug können Schulklassen und freiwillige Schulsportgruppen von der 4. Klasse bis zur Matura mitmachen.

**Kanton** Der School Dance Award ist für alle, die Freude an Musik, Tanz, Power, Showtime und Kreativität haben. Kinder und Jugendliche studieren über mehrere Wochen eine Choreographie ein und präsentieren ihre Show auf der grossen Bühne im Theater Casino Zug.

**Unterstützung für Lehrpersonen** Neben dem eigentlichen Tanzwettbewerb werden auch die Teamleiter unterstützt, damit der School



Das Amt für Sport vergibt deshalb am 24. März 2018 erst-mals den School Dance Award im Kanton Zug.

z.V.g.

Dance Award für alle Beteiligten zum Erfolg wird. Gemeinsam mit den Schülern erarbeiten die Lehrpersonen eine Choreographie. Diese wird im Sportunterricht oder im freiwilligen Schulsport über mehrere Wo-

chen geübt. Durch eine freiwillige Weiterbildung und Coachings werden die Teamleiter vom Sportamt eng unterstützt und begleitet.

## 1. School Dance Award

Der erste School Dance Award im Kanton Zug findet am Samstag, 24. März 2018, im Theater Casino in Zug statt. Neben den Schulen aus dem Kanton Zug können sich auch Teams aus den Kantonen Obwalden, Nidwalden, Uri und Schwyz anmelden. Der Kanton Luzern organisiert einen eigenen School Dance Award. Der Hauptpreis ist ein unvergesslicher Auftritt auf einer Bühne, wie ihn sonst nur Profis erleben. Die Teams können sich bis am Freitag, 29. September 2017, anmelden. Alle weiteren Infos und die Online-Anmeldung sind unter [www.school-dance-award.ch](http://www.school-dance-award.ch) aufgeschaltet. PD/DK

# Schlaraffenland im Coopark

Schöggeli schlecken, Lollipops selber machen und sich auf süsse Preise freuen - Das Einkaufszentrum Coopark in Affoltern wird zum Lecker-Mekka für alle kleinen und grossen Schleckmäuler.

**Affoltern/ZH** Unter dem Motto «Schlaraffenland-Geniesser» dreht sich vom 5. bis 16. September alles um die süssesten Seiten des Lebens. Pünktlich zur Schlaraffenland-Eröffnung am 5. September verzaubert die international bekannteste Schweizer Kontorsionistin Nina Burri mit ihrer geschmeidigen Vorführung ab 12 Uhr alle Besucher im Körperumdrehen. Während den zwei Schlaraffenland-Wochen warten beim Glücksrad täglich nicht nur kalorienreiche Preise von Chocolat Halba, sondern viele



Nina Burri ist am 5. September, ab 12 Uhr zu Gast im Coopark in Affoltern

weitere tolle Preise der Coopark-Mieter im Wert von über 8000 Franken auf ihre glücklichen Gewinner.

## Kids Fun Club

Der neu immer an jedem ersten Mittwoch im Monat statt findende «Kids Fun Club» startet im Coopark passend zum Thema mit einer gros-

sen Kinderparty im Schlaraffenland. Am Mittwoch, 6. September können sich die Kinder auf Schminken, Ballonmodellieren, Musik, Tanz, Spiel, Basteln und Kuchen essen freuen. Am Samstag, 9. September können zusätzlich alle kleinen Malkünstler selbst ihre klebrigsten Ideen aufs Schlaraffenland-T-Shirt zaubern und am Mittwoch, 13. September ihre Lollipops gleich selber machen und kreativ verpacken. Wer zudem die Anzahl Lollis im Glasdisplay richtig schätzt, kann sich beim grossen Wettbewerb auf ein zuckersüßes Überraschungswochenende freuen. Mit dem begehrten Coopark Bonheft profitieren alle Kunden dank den 18 attraktiven Gutscheinen von tollen Aktionen und speziellen Rabatten. Weitere Infos zu den laufenden Aktionen: [www.coopark.ch](http://www.coopark.ch) PD/DK

## ZUGS NARR...

### Zuger Stadträte ei,ei



Was habe ich da gehört? Die Stadt Zug habe preisgünstige Stadtwohnungen an Reiche vermietet? Das ist doch kein Skandal, das ist fatal, denn überlegen Sie mal, vielleicht leben in Zug nur noch super, super Reiche, sodass man die Wohnungen an «Normalreiche» vergeben muss? Sonst stünden die Wohnungen unter Umständen gar leer. Eins, zwei, drei ha, ha, ho, ho, hi, hi und ei, ei, ei soviel städtische Frotzelei...Wahnsinn! Schreiben Sie dem Narr an: [redaktion@zugerwoche.ch](mailto:redaktion@zugerwoche.ch)

## S'PFÖTLI



Mehrere Kätzchen freuen sich auf ein neues Zuhause.

z.V.g.

Mehrere Babykatzchen warten im Tierheim sehnlichst auf ein neues Zuhause. Viele von ihnen würden sich über einen Besuchstermin freuen, um anschliessend neue Besitzer zu haben. Sie sind circa drei Monate alt.

## Tierheim Allenwinden

Im Tierheim in Allenwinden (Baar) suchen immer wieder unzählige Tiere ein neues Zuhause und Menschen, die es gut mit ihnen meinen. Viele dieser Tiere haben nicht selten einen Leidensweg hinter sich, weil sie entweder ausgesetzt wurden, oder weil das eine oder andere Büsi den Weg nach Hause nicht mehr fand. Alle diese Tiere sind nach solchen Erlebnissen traumatisiert und brauchen viel Zuneigung. Wenn Sie mit dem Gedanken spielen, sich ein Haustier anzuschaffen, fragen Sie doch erst telefonisch im Tierheim in Allenwinden nach: 041 711 00 33. Siehe auch: [www.tsvzug.ch](http://www.tsvzug.ch) PD/DK

**YOUNG . FRESH . TRENDY.**  
**ERLEBE DAS NEUE SUNSHINE RADIO**

**SUNSHINE**  
RADIO